



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

**Совещание Сигнатариев Протокола
по стратегической экологической оценке**

Третья сессия

Женева, 22–23 ноября 2010 года

**Доклад о работе третьей сессии Совещания
Сигнатариев Протокола по стратегической
экологической оценке**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–6	2
A. Участники	2–5	2
B. Организационные вопросы	6	2
II. Положение дел с ратификацией Протокола по стратегической экологической оценке	7–8	2
III. Оказание содействия ратификации и осуществлению Протокола	9–13	3
IV. Процесс "Окружающая среда для Европы"	14–16	4
V. Бюджет и финансовые меры	17–22	4
VI. Оказание финансовой помощи представителям стран с переходной экономикой, неправительственных организаций и стран, расположенных за пределами региона	23	5
VII. Подготовка первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола	24–34	6
VIII. Представление основных принятых решений и закрытие сессии	35	8

I. Введение

1. Третья сессия Совещания Сигнатариев Протокола по стратегической экологической оценке в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) состоялась 22 и 23 ноября 2010 года в Женеве.

A. Участники

2. На сессии присутствовали делегации из следующих Сторон и Сигнатариев Протокола и других государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Австрии, Азербайджана, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Грузии, Испании, Кыргызстана, Литвы, Нидерландов, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Также присутствовали представители Европейской комиссии. Были также представлены Вьетнам и Ирак в качестве государств – членов Организации Объединенных Наций.

3. На сессии также присутствовал представитель специализированного учреждения системы Организации Объединенных Наций: Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО).

4. На сессии присутствовали представители секретариата Конвенции.

5. Были представлены следующие неправительственные организации (НПО): Сеть кавказских природоохранных НПО (СКПН), "Эко-Глоб" (Армения), "ЭКОТЕРРА" (Российская Федерация), Европейский Эко-Форум, Международная ассоциация по оценке воздействия (МАОВ) и Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ-ЦВЕ).

B. Организационные вопросы

6. Совещание утвердило свою повестку дня (ECE/MP.EIA/AC.3/2010/1), которая была подготовлена секретариатом по согласованию с Бюро Конвенции. Сессию открыл Председатель Бюро г-н Александр Весич (Сербия). Он отметил, что Португалия сняла свою кандидатуру на пост Председателя Совещания, и предложил Совещанию избрать заместителя Председателя Совещания г-жу Е. Барон (Нидерланды) его Председателем. Совещание избрало г-жу Барон своим Председателем.

II. Положение дел с ратификацией Протокола по стратегической экологической оценке

7. Совещание положительно оценило доклад секретариата о положении дел с ратификацией Протокола, в котором главное внимание было уделено вступлению Протокола в силу 11 июля 2010 года. Делегации представили неофициальные доклады о планах ратификации.

8. Совещание решило, что первая сессия Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола, состоится в Женеве в период с 20 по 24 июня 2011 года и будет приурочена к пятой сессии Совещания Сторон Конвенции.

III. Оказание содействия ратификации и осуществлению Протокола

9. Совещание приняло к сведению доклад делегации Словении о проведении этой страной в Любляне 9 июня 2010 года национального рабочего совещания по повышению осведомленности о Протоколе и осуществлению профессиональной подготовки с использованием проекта справочного пособия для поддержки применения Протокола. Совещание также приняло к сведению выявленные секретариатом ключевые проблемы, поднятые в ходе рабочего совещания и требующие дополнительного внимания: разумные альтернативы; трансграничные консультации; и применение Протокола к политике и законодательству.

10. Совещание приняло к сведению доклад секретариата о подготовке к второму национальному рабочему совещанию по повышению осведомленности о Протоколе и о проведении профессиональной подготовки с использованием проекта справочного пособия для поддержки применения Протокола, которое первоначально предполагалось провести в Кыргызстане при участии Таджикистана. Секретариат сообщил о контактах с возможным донором на предмет осуществления запланированного рабочего совещания в Кыргызстане, однако отметил существующие в настоящее время трудности практического характера, препятствующие проведению рабочего совещания в Бишкеке. При этом секретариат также организует проведение учебного рабочего совещания по стратегической экологической оценке (СЭО) для стран Центральной Азии, которое состоится в Алматы (Казахстан) весной 2011 года. Заинтересованные государства приветствовали эту информацию.

11. Секретариат сообщил о продолжении внесения дополнений в проект справочного пособия для поддержки применения Протокола. Секретариат также сообщил о трудностях координации с "Белградской инициативой по стратегической экологической оценке" (ECE/BELGRADE.CONF/2007/18) вследствие изменений, происшедших в укомплектовании персоналом совместного секретариата Инициативы¹, и отсутствия финансирования; делегация Армении настаивала на необходимости изыскания финансовых ресурсов для продолжения работы в рамках Инициативы.

12. Представитель ВОЗ/ЕВРО сделал заявление с выражением своей приверженности продолжению работы в партнерстве с ЕЭК ООН и другими участниками в целях содействия применению СЭО и обеспечению того, чтобы серьезные последствия для здоровья учитывались в рамках Протокола.

13. Председатель предложила представителям или экспертам из государств, расположенных за пределами региона ЕЭК ООН, участвующим в работе совещания, кратко сообщить о существующих в их странах системах и практике в области СЭО. Делегация Ирака указала на отсутствие такой системы или практики в Ираке. Делегат из Вьетнама сообщил о существующей в его стране национальной системе и практике в области СЭО, которые сталкиваются с неко-

¹ ЕЭК ООН, Программа развития Организации Объединенных Наций и РЭЦ-ЦВЕ.

торыми ключевыми проблемами, которые, по мнению других делегатов, существуют также и в странах региона ЕЭК ООН, включая трудности в деле достижения понимания со стороны плановых органов и поощрения участия заинтересованных сторон. Совещание выразило свою признательность представителю Вьетнама за упомянутое сообщение и просило разместить его на вебсайте Конвенции.

IV. Процесс "Окружающая среда для Европы"

14. Секретарь Комитета по экологической политике сообщил о подготовке к седьмой Конференции министров "Окружающая среда для Европы", которая состоится в Астане с 21 по 23 сентября 2011 года. Двумя темами Конференции будут устойчивое управление водными и связанными с водой экосистемами; и экологизация экономики: учет экологической проблематики в процессе экономического развития. Председатель Рабочей группы по ОВОС также сообщил о рассмотрении Рабочей группой этого вопроса в ходе ее совещания в мае 2010 года (ECE/MP.EIA/WG.1/2010/2, глава VII); Совещание согласилось с Рабочей группой в том, что СЭО является уникальным и важным инструментом для планирования и разработки политики в связи с экологизацией экономики. Кроме того, Совещание также сочло важным, чтобы в итогах Конференции в Астане была отражена важность СЭО по обоим темам Конференции и что вопрос о СЭО необходимо рассмотреть в ходе "круглых столов" по обоим темам.

15. Совещание далее обсудило возможный вклад в подготовку Конференции, а также в проведение самой Конференции. Делегация Швеции сочла, что обмен опытом между государствами – членами Европейского союза (ЕС) в области применения как Конвенции, так и Протокола при осуществлении Директивы по морской стратегии ЕС и Рамочной директивы по воде ЕС² мог бы стать ценным вкладом в работу Конференции и что государства – члены ЕС, возможно, пожелают изучить эту возможность. Совещание решило, что важно продемонстрировать значимость Конвенции и Протокола для интеграции вопросов охраны окружающей среды в процесс экономического развития.

16. Представитель МАОВ указала на заинтересованность ее организации во внесении вклада в проведение параллельных мероприятий по роли оценки воздействия при рассмотрении тем Конференции.

V. Бюджетные и финансовые меры

17. Секретариат представил полугодовой финансовый доклад за период до 30 июня 2010 года и подробно остановился на взносах, внесенных в целевой фонд Конвенции. Секретариат также сообщил о просроченных объявленных взносах, подлежащих выплате до начала пятой сессии Совещания Сторон Конвенции.

18. Председатель проинформировала Совещание о том, что Бюро получило от Комитета по вопросам осуществления просьбу о принятии мер для увеличения ресурсов секретариата для поддержки Комитета. Председатель также проинформировала Совещание о том, что секретариат дал Рабочей группе по ОВОС на ее тринадцатом совещании разъяснения относительно существования

² Директива 2008/56/ЕС, определяющая рамки для деятельности Сообщества в области морской природоохранной политики, и Директива 2008/60/ЕС, устанавливающая рамки для деятельности Сообщества в области политики по водным ресурсам.

в секретариате необходимости в дополнительных кадровых ресурсах вследствие возросшего объема работы по рассмотрению соблюдения и приближающегося вступления в силу Протокола (ECE/MP.EIA/WG.1/2010/2, пункт 53). Вступление в силу Протокола увеличит объем функций, которые секретариат, как ожидается, должен выполнять в соответствии со статьей 13 Конвенции и статьей 17 Протокола, что, весьма вероятно, потребует увеличения секретариатской поддержки для деятельности по наращиванию потенциала в соответствии с планом работы. Совещание приняло к сведению вышеупомянутую информацию, а также подготовленный секретариатом неофициальный документ о кадровых ресурсах секретариата, который был представлен в ответ на обращенную к секретариату просьбу Рабочей группы о предоставлении дополнительной информации о возможностях финансирования своих дополнительных людских ресурсов и о потребности в таких ресурсах.

19. Совещание решило, что обеспечение надлежащих людских ресурсов секретариата является более приоритетным по сравнению с финансовой поддержкой участников официальных совещаний и что среди участников приоритет следует отдавать представителям Сторон, затем участникам, не являющимся Сторонами, а затем НПО. Совещание также сделало вывод о том, что долгосрочное и стабильное решение вопроса укомплектования персоналом может быть обеспечено только через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

20. Совещание решило установить приоритеты на уровне подвидов деятельности в проекте бюджета на период между первой и второй сессиями Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. Далее Совещание просило секретариат подготовить круг ведения для новых должностей, предложенных в неофициальном документе по людским ресурсам секретариата.

21. Совещание приветствовало информацию о том, что помощник эксперта для оказания поддержки секретариату на период до двух лет, финансируемый Финляндией, приступит к работе в начале 2011 года.

22. В свете обсуждения бюджетных трудностей и ограниченности людских ресурсов секретариата, а также с учетом того, что между Конвенцией и Протоколом существуют как синергизм, так и различия, Совещание сочло уместным учредить одну рабочую группу для наблюдения за осуществлением плана работы как по Конвенции, так и по Протоколу к ней.

VI. Оказание финансовой помощи представителям стран с переходной экономикой, неправительственных организаций и стран, расположенных за пределами региона

23. Совещание приняло к сведению представленный Председателем перечень НПО, отобранных для получения финансовой поддержки для их представительства на совещаниях, включающий СКПН, Фонд "Эко-Глоб", ЭКОТЕРРА, Европейский Эко-Форум и МАОВ. Совещание также приняло к сведению принятые Бюро решения в отношении оказания финансовой поддержки государствам-членам, не являющимся членами ЕЭК ООН, для участия в настоящем совещании, которая была предоставлена только делегату из Вьетнама.

VII. Подготовка первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола

24. Председатель представила предложение Бюро по проектам решений (ECE/MP.EIA/AC.3/2010/L.1) и проект декларации (ECE/MP.EIA/AC.3/2010/L.2) для рассмотрения Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола. Были сформированы три группы малого состава, включающие: государства – члены ЕС; страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии; и другие страны, представленные на совещании. Представители НПО присоединились к различным группам малого состава. Затем группы малого состава изучили описание деятельности "содействие ратификации и применению Протокола по СЭО", содержащееся в проекте решения о принятии плана работы (ECE/MP.EIA/AC.3/2010/L.1, решение I/8).

25. На пленарном заседании Совещание рассмотрело описание этого вида деятельности и просило Бюро подготовить при содействии со стороны секретариата пересмотренный текст для рассмотрения Совещанием Сторон Конвенции, действующим в качестве Совещания Сторон Протокола. В свете представленной секретариатом информации о предложении, внесенном одним из органов, действующих в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция)³, Совещание включило проведение совместно с органом Орхусской конвенции рабочего совещания по участию общественности в принятии решений по стратегическим вопросам.

26. Обсудив вопрос о том, может ли быть оказана поддержка выполнению некоторых элементов видов деятельности, включенных в проект плана работы, через программу помощи, аналогичную той, которая осуществляется в рамках Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (СР.ТЕИА/2004/2), Совещание просило Бюро изучить в будущем положительные стороны такой программы помощи.

27. Совещание затем внесло в проект решения по бюджету, механизмам финансирования и финансовой помощи (ECE/MP.EIA/AC.3/2010/L.1, решение I/9) поправки, отражающие проведенное ранее рассмотрение бюджета и механизмов финансирования (см. главу V выше). Совещание также приняло решение о том, что в межсессионный период новая совместная рабочая группа не должна собираться более четырех раз, а Комитет по вопросам осуществления – не более восьми раз. Совещание решило направить проект решения Совещанию Сторон Конвенции, действующему в качестве Совещания Сторон Протокола.

28. Совещание затем рассмотрело и в некоторых случаях внесло поправки в ряд проектов решений, содержащихся в документе ECE/MP.EIA/AC.3/2010/L.1:

- a) правила процедуры (решение I/1);
- b) учреждение вспомогательного органа (решение I/2), который, согласно мнению Совещания, должен представлять собой единую совместную рабочую группу по ОВОС и СЭО;
- c) пункты связи, форма уведомления и координационные центры (решение I/3);

³ Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений, действующая в рамках Орхусской конвенции.

d) представление отчетности и рассмотрение осуществления (решение I/4), в отношении которого Совещание сочло, что следует подготовить единый, значительно упрощенный вопросник и обзор как для Конвенции, так и для Протокола, проведя четкое разграничение между вопросами, относящимися к каждому из этих правовых инструментов;

e) применение к Протоколу процедуры рассмотрения соблюдения Конвенции (решение I/5);

f) укрепление потенциала (решение I/6) – с незначительными поправками;

g) участие общественности в принятии стратегических решений (решение I/7) – с незначительными поправками;

h) присоединение государств – членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК ООН (решение I/8, в отношении которого Совещание сочло, что оно должно содержать инструкцию для секретариата информировать Депозитария о таком решении.

29. Совещание просило Бюро представить при поддержке со стороны секретариата пересмотренные проекты решений первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. Совещание приняло к сведению, что решения по следующим вопросам следует рассмотреть на совместной сессии Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола:

a) утверждение плана работы;

b) бюджет, механизмы финансирования и финансовая помощь;

c) учреждение вспомогательного органа;

d) представление отчетности и рассмотрение осуществления;

e) применение к Протоколу процедуры рассмотрения соблюдения Конвенции.

30. Совещание также внесло поправки в проект декларации и просило Бюро представить при поддержке со стороны секретариата пересмотренный проект декларации первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

31. Председатель представила Бюро предложение по программе пятой сессии Совещания Сторон Конвенции и первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. На основе этого предложения Совещание просило Бюро подготовить при поддержке секретариата аннотированную предварительную повестку дня первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

32. Председатель предложила делегациям выдвигать кандидатуры на должность Председателя первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола. До настоящего времени не было выдвинуто никаких кандидатур.

33. В то же время делегации в неофициальном порядке выдвинули несколько кандидатур в состав Бюро и будущей рабочей группы, а также несколько кандидатур членов Комитета по вопросам осуществления. Несколько делегаций неофициально сообщили о намерении внести финансовые взносы в целевой

фонд, которые будут объявлены на первой сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

34. Не поступило никаких предложений в отношении сроков и места проведения второй сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола.

VIII. Представление основных принятых решений и закрытие сессии

35. Совещание Сигнатариев утвердило принятые на сессии основные решения, представленные секретариатом. Во вторник, 23 ноября 2010 года, Председатель объявила сессию закрытой.
